

## Une introduction...



### L'essentiel

Ce premier rendez-vous numérique est consacré aux **outils et ressources numériques au service des entraînements en expression orale**.

L'introduction de ce rendez-vous numérique présente les **objectifs** de cette activité de communication langagière (ACL) et esquisse les **écueils** qui peuvent parfois jalonner son entraînement.

Pour garantir un **usage raisonné** du numérique, il sera pertinent de se demander **en quoi les outils et ressources numériques vont permettre d'entraîner efficacement à cette activité de communication langagière (ACL) tout en contournant certains écueils inhérents à cette ACL**.

Pour mener à bien cette réflexion, il faudra partir du postulat que le numérique ne peut intervenir à toutes les étapes de cet entraînement. Des choix (*toutefois non restrictifs*) ont été faits afin de présenter, lors de ce rendez-vous numérique, des **outils respectueux du RGPD et des phases de l'entraînement où il semblait particulièrement pertinent de prendre appui sur le numérique**.



### Important

Les rendez-vous numériques ne doivent pas être confondus avec des ateliers numériques. Leur courte durée permet **d'impulser des idées, de montrer quels outils ou quelles ressources numériques peuvent s'avérer pertinentes à tel ou tel moment du cours**. Une manipulation des outils nécessiterait, elle, bien plus de temps. Toutefois, certains outils et / ou ressources présentés sont intuitifs, ce qui garantit leur rapide prise en main et les liens vers les tutoriels sont indiqués pour celles et ceux désirant en apprendre davantage sur les fonctionnalités des outils proposés.



### Fiches de travail

Le fichier téléchargeable ci-dessous synthétise les points clés de cette introduction :



[Télécharger le fichier d'introduction](#) 248.3Ko Document PDF



### Pour aller plus loin

Sur le site académique interlangues, vous trouverez des ressources pour prolonger votre réflexion pédagogique :



[Réflexion pédagogique](#)



## L'essentiel

La phase de **planification de la production est une étape essentielle en amont de l'expression** car elle permet à l'élève, entres autres :

- de se remémorer la tâche à accomplir et sa visée communicative (*Dans quel but ?*) ;
- de sélectionner les moyens linguistiques dont il dispose déjà pour réaliser sa tâche ;
- d'effectuer des recherches pour les moyens linguistiques complémentaires dont il a besoin pour mener à bien sa tâche.



Cette phase de planification peut, à l'aide du numérique, être déléguée à l'élève à la maison afin de préparer la production orale en classe.



## Les Outils

Si la production est prévue en groupes, ou même si l'on souhaite aider des groupes en difficulté en les faisant bénéficier des idées d'autres groupes, dans une logique de différenciation, on peut envisager de **collecter, rassembler et organiser** des idées de manière collaborative :

- via des **murs collaboratifs multimédias** sur [La Digitale](#), par exemple ;
- via des **nuages de mots** sur [La Digitale](#), par exemple ;
- via les **wikis de Moodle** → un [tutoriel](#) de la DANE de Reims est disponible en ligne ;
- via les pads en ligne tels que **Etherpad** ou **CodiMD** disponibles en ligne dans [l'Apps.fr](#), un bouquet de service en ligne du ministère de l'Éducation Nationale accessible sur simple inscription avec son adresse académique ;
- via des cartes heuristiques réalisables en ligne avec [Framindmap](#) ou encore hors-ligne avec le logiciel [Freemind](#), par exemple ;
- via un **formulaire pdf interactif** créé au préalable par son enseignant et qu'il dépose ensuite en ligne (*MBN, Moodle*).



## Exemples

Lors du rendez-vous numérique, **un exemple de formulaire interactif en Allemand** 🇩🇪 a été proposé. Il s'agissait d'une planification proposée à des élèves de collège (*Cycle 4, classe de 3e*) dans le but de planifier un **débat** en classe. Cet exemple est toutefois aisément transposable dans d'autres langues. Il est téléchargeable au format pdf (*interactif*) ci-dessous :

[Télécharger l'exemple de pdf interactif pour une phase de planification en ALLEMAND](#) 283.1Ko Document PDF



## L'Outil

Les formulaires interactifs se réalisent très simplement à partir d'une suite bureautique (*Libre Office Writer / Microsoft Word*) et s'exportent ensuite en un clic au format pdf. La DANE de Créteil propose un tutoriel détaillant les aspects techniques de la réalisation d'un tel formulaire interactif au format numérique à l'aide de la suite bureautique Libre Office ([téléchargeable gratuitement en ligne](#)).

Le tutoriel est téléchargeable ci-dessous :

[Télécharger le tutoriel pour créer un formulaire interactif au format pdf](#) 855.6Ko Document PDF



## Important

**Les bonnes pratiques numériques** : envoyer un formulaire interactif en pièce jointe à un message sur MBN n'est pas toujours faisable en raison du poids de fichier et sature inutilement les serveurs de messagerie, participant ainsi de ce que l'on appelle la "pollution numérique". Il est plus prudent de privilégier les espaces de stockage prévus à cet effet (*MBN, Moodle...*).

# Entraîner la prononciation



## L'essentiel

Cette rubrique propose de découvrir des **idées** d'activités numériques à proposer à ses élèves pour leur permettre de travailler /s'entraîner à mieux accentuer et prononcer dans la langue cible et les rendre ainsi attentifs à la prosodie pour être intelligibles à l'oral.

### La prosodie

Pour rendre les élèves attentifs à la prosodie, on peut utiliser les enregistreurs vocaux intégrés mp3 de Moodle et / ou de MBN et demander aux élèves d'enregistrer des phrases données.

### Le débit et le volume

On peut imaginer proposer aux élèves à l'aide des mêmes outils d'enregistrer un texte lu en langue cible dans un délais imparti et en imposant, comme variante de l'activité, une musique de fond que la voix de l'élève doit toujours entièrement (re)couvrir afin de leur faire prendre conscience qu'il faut moduler sa voix en fonction des contraintes extérieures.



## Exemples

L'enregistreur vocal intégré à Moodle est très intuitif pour les enseignants à sa création et pour les élèves lors de son utilisation. Un [tutoriel d'utilisation côté élève](#) est disponible en ligne et un second explique comment [créer le devoir](#) côté enseignant.

Ci-dessous, un exemple de devoir sur Moodle tel qu'un élève le verrait en se connectant à son compte pour s'enregistrer et / ou déposer un audio / une vidéo en ligne :



[Testez ici l'activité "Devoir" telle qu'un élève la verrait sur Moodle](#)



Consultez les idées et ressources proposées dans l'ensemble des langues, car la plupart sont transférables.    

Cliquez sur les exemples souhaités pour en apprendre davantage :

[Exemples et ressources en ALLEMAND](#)

[Exemples et ressources en ANGLAIS](#)

[Exemples et ressources en ESPAGNOL](#)

[Exemples et ressources en ITALIEN](#)

Exemples et ressources en ALLEMAND

**Les accents toniques, les voyelles longues et brèves**

Après avoir expliqué aux élèves quelques règles relatives à l'accent de mot (*accent tonique*), il est possible de recommander aux élèves plusieurs ressources en ligne permettant de vérifier la prononciation des mots et de faire ainsi un usage raisonné des dictionnaires / traducteurs :

- au dictionnaire en ligne [Duden](#) qui indique également l'accent tonique du mot
- aux dictionnaires en ligne [Larousse](#), [Pons](#) , [Leo](#)
- au dictionnaire sonore [language.org](#)
- au dictionnaire de prononciation en ligne [How to pronounce](#)
- au traducteur avec lecture vocale [Reverso](#)

On peut également proposer aux élèves un travail en ligne sur les voyelles longues et courtes, la reconnaissance des [syllabes](#) dans les mots également *travaillable* sur le site en ligne [Silbertrennung](#). Reconnaître les syllabes et les voyelles longues et courtes contribue à améliorer la prononciation.

Comme activité, on peut imaginer demander aux élèves de travailler sur les mots clés dont ils auront besoin dans leur production orale et de chercher comment les accentuer (*à l'aide du dictionnaire Duden en ligne par exemple*) puis de l'indiquer dans un exercice en ligne sur Moodle du type de celui présenté ci-dessous :

Complétez les blancs avec la bonne accentuation :

- Une syllabe non accentuée : o ( la lettre "o" minuscule)
- Une syllabe accentuée : O (la lettre "O" majuscule)

***Exemple*** : das Hundefutter -> o O o o o (*mettez un espace entre chaque syllabe*)

die Hundesteuer  ; lächerlich  ; der Hundehalter  ; nützlich  ; ungerecht  ; misshandelt  ; die Reinigung  ; diskreditiert  ; Luxussteuer  ; schützt  ; die Kommunen  ; registriert  ; Katzen  ; Pferde  ; Kaninchen "; Geld  ; benutzen  ; Hundezonen  ; adoptiert  ; dafür  ; dagegen  ; verhindern  ; andere  Zwecke .

Vérifier

Exemples et ressources en ANGLAIS

Il est possible de recommander aux élèves plusieurs ressources en ligne permettant de vérifier la prononciation des mots grâce

- au dictionnaire en ligne [Larousse](#) ou [Cambridge](#)
- au site [wordreference.com](#)
- au dictionnaire de prononciation en ligne [How to pronounce](#)
- au traducteur avec lecture vocale [Reverso](#)

Exemples et ressources en ESPAGNOL

Pour sensibiliser à l'utilisation raisonnée des dictionnaires en ligne, on peut demander aux élèves :

- de noter dans leurs préparations des discours les mots ou expressions cherchées dans le dictionnaire, évitant ainsi la traduction complète d'un texte rédigé en français tout en les encourageant à enrichir le vocabulaire par la recherche en autonomie.
- de se servir des traducteurs comme [Reverso](#) pour s'entraîner à la prononciation de ces nouveaux mots ou expressions.
- de travailler la prosodie en leur demandant, par exemple, de « coller » sur [Reverso](#) un petit texte en espagnol, et de cliquer sur le symbole haut-parleur : ils obtiendront un modèle de lecture. Il s'agira alors de leur demander de s'entraîner d'abord par des phrases isolées, et ensuite avec le texte en entier et de se concentrer non seulement sur les *sons* mais aussi sur la *musique* du discours, en faisant particulièrement attention aux pauses et aux fins des phrases.

### Exemple 1

Copia en [Reverso](#) la frase número 1, pincha sobre el símbolo del altavoz y entrénate a pronunciarla. Escucha bien los sonidos y entonación ("la música" de la frase). Entrénate sucesivamente con las frases 2-6. Observa la acentuación del final de las frases.

- ¡Éste es el templo de la inteligencia!*
- ¡Y yo soy su supremo sacerdote!*
- Vosotros estáis profanando su sagrado recinto.*
- Venceréis, pero no convenceréis.*
- Venceréis porque tenéis sobrada fuerza bruta; pero no convenceréis, porque convencer significa persuadir.*
- Y para persuadir necesitáis algo que os falta: razón y derecho en la lucha.*

### Exemple 2

Copia ahora el texto entero en [Reverso](#) y escúchalo. Léelo integralmente y graba tu voz. Compara las dos lecturas y repite la grabación si no estás satisfecho. Discurso entero :

*¡Éste es el templo de la inteligencia! ¡Y yo soy su supremo sacerdote! Vosotros estáis profanando su sagrado recinto. Venceréis, pero no convenceréis. Venceréis porque tenéis sobrada fuerza bruta; pero no convenceréis, porque convencer significa persuadir. Y para persuadir necesitáis algo que os falta: razón y derecho en la lucha.*

**Miguel de Unamuno, *Discurso en la Universidad de Salamanca, 12 de octubre de 1936***

Pour la prononciation de mots isolés, ils peuvent aussi utiliser ces autres sites :

- <https://fr.howtopronounce.com/>
- <https://es.forvo.com/languages/es/>

Exemples et ressources en ITALIEN

Il est possible de recommander aux élèves plusieurs ressources en ligne permettant de vérifier la prononciation des mots grâce

- aux dictionnaires en ligne [Pons](#), [Larousse](#) ou [Lexilogos](#)
- au dictionnaire de prononciation en ligne [How to pronounce](#)



Afin de permettre aux élèves de s'entraîner en amont de la production orale, il est important de **ménager des temps de prise de parole en continu qui vont également permettre de favoriser la mémorisation des structures, mots clés, expressions idiomatiques etc réutilisables lors de la production finale.**

Nous proposons ci-dessous 4 déclinaisons de travail à partir de **roues numériques** qui favorisent également la spontanéité et lèvent les peurs inhérentes à la spontanéité (*erreurs, maladresses, hésitations ...*).

**En Langues Vivantes, les roues numériques peuvent être utilisées pour travailler :**

- **les mots-clés de la séquence** : L'élève doit construire une phrase à partir du mot-clé désigné par la roue numérique ;
- **la spontanéité** en groupe de 5 ou 6 où chacun des élèves doit former une phrase, lancer la roue numérique des mots de liaisons et enchaîner en intégrant à sa phrase le mot de liaison donné par la roue ;
- **les virelangues** : l'élève doit prononcer le virelangue sélectionné par la roue ;
- **les saynètes** : l'élève doit réciter la saynète désignée par la roue.

Pour favoriser la spontanéité, on peut envisager un tirage au sort grâce aux outils numériques en ligne pour désigner, en début ou en fin de cours, l'élève qui devra effectuer la restitution de ce qui a été vu (*la fois précédente en début d'heure, durant le cours en fin d'heure*) si l'on rentre les prénoms des élèves.



Le site de [La Digitale](#) permet de réaliser très facilement des roues numériques et / ou des tirages au sort aléatoires de mots donnés ;

[La Digitale](#) permet également de réaliser très facilement des tirages au sort. La liste des prénoms / mots etc peut être copiée-collée depuis un traitement de texte (*libre Office Writer ou encore Microsoft Word*).

Si l'on choisit l'option tirage au sort, on peut également, en plus de [La Digitale](#), utiliser l'outil "*Random Name*" du site [Classroomscreen](#). En cliquant sur la roue crantée de l'outil, on peut cocher l'option "*Remember chosen students*" qui permettra de ne plus sélectionner un mot lorsqu'il est déjà sorti au tirage. Sur ce site, on peut également en parallèle ajouter un minuteur.

## Transmettre le message



### Les Outils

Les élèves disposent de nombreux outils pour transmettre une production orale. Cliquez sur l'outil souhaité pour en apprendre davantage :

[Enregistreur vocal intégré à Moodle](#)

[Enregistreur vocal intégré à MBN](#)

[BYOD](#)

[Vocaroo](#)

[Audacity](#)

[Et si la production est une vidéo ?](#)



### Zoom sur un outil



Le site [Mon oral.net](#) facilite la pratique de l'oral au primaire et au secondaire, la préparation aux épreuves orales de collège et de lycée & la création de commentaires audio pour les élèves.

Sans création de compte pour les élèves et très intuitif côté enseignant, il permet en quelques clics de proposer tout type d'activité orale et est doté d'une fonction de récupération automatique des enregistrements à laquelle s'ajoute la possibilité de correction / commentaires / conseils oraux ou écrits à partager avec les élèves ( *via un lien, QR code...* )

[Mon oral.net](#) permet en outre de proposer des entraînements aux épreuves orales de collège et de lycée avec **temps de préparation, tirage au sort de sujets et chronométrage**.

Avec un lien ou un code, l'élève accède aux activités orales ou aux entraînements de type examen proposés par l'enseignant afin d'améliorer l'expression et de préparer les épreuves de collège et de lycée (*Certifications, épreuves du contrôle continu etc...*).

Il offre également un enregistrement libre de capsules audio pour les travaux scolaires, les préparations aux épreuves orales, les émissions webradio, la création de podcasts ou pour s'entraîner de façon autonome avec **export des fichiers audio au format mp3 sans inscription préalable**.



### Important

**Les bonnes pratiques numériques** : envoyer un formulaire interactif en pièce jointe à un message sur MBN n'est pas toujours faisable en raison du poids de fichier et sature inutilement les serveurs de messagerie, participant ainsi de ce que l'on appelle la "pollution numérique". Il est plus prudent de privilégier les espaces de stockage prévus à cet effet (*MBN, Moodle...*)

Les élèves disposent de nombreux outils pour transmettre une production orale. Cliquez sur l'outil souhaité pour en apprendre davantage :

### Enregistreur vocal intégré à Moodle

L'enregistreur vocal intégré à Moodle est très intuitif pour les enseignants à sa création et pour les élèves lors de son utilisation. Un [tutoriel d'utilisation côté élève](#) est disponible en ligne et un second explique comment [créer le devoir](#) côté enseignant. Il faudra simplement **veiller à cocher les cases deux et trois dans la rubrique 'Type de remise'** afin que les élèves puissent soit joindre leur fichier enregistré par leur propre moyen soit utiliser l'**enregistreur vocal en ligne** :



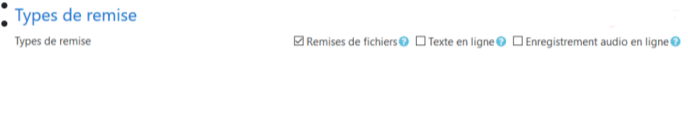
### Enregistreur vocal intégré à MBN

**Mon Bureau Numérique** propose aussi un **enregistreur vocal** qui a l'avantage d'être **directement intégré à l'ENT** et de ne pas nécessiter d'import. Il est facile à trouver pour les élèves car il apparaît dans le travail à faire du cahier de textes et très simple à prendre en main : il suffit, en effet, de cliquer sur "enregistrer" et le temps commence à défiler. Pour terminer l'enregistrement, il suffit de cliquer sur "Arrêter ". En cliquant sur la flèche de lecture, l'élève peut réécouter son travail et recommencer si besoin. Il suffit alors de cliquer sur "Envoyer le travail" quand l'élève est satisfait de son enregistrement.

### BYOD

Acronyme de **Bring Your Own Device**. Les élèves peuvent s'enregistrer directement sur leur ordinateur à l'aide de l'enregistreur intégré à leur système d'exploitation, ou bien utiliser celui intégré à leur tablette et / ou téléphone. Ensuite, le fichier doit être importé

- soit dans un espace de dépôt créé par l'enseignant sur Moodle et auxquels les élèves sont inscrits → un tutoriel est disponible sur le [site de la DANE de Grenoble](#). Pour permettre aux élèves de déposer de l'audio, **il faudra simplement veiller à cocher la première case dans la rubrique 'Type de remise'** :



- soit dans les "dossiers partagés" du Blog des Classes (*Menu "Espaces des classes"*) de MBN après s'être assuré que l'administrateur MBN leur a bien accordé les droits d'écriture dans ce dossier car par défaut, les élèves ne peuvent que télécharger les fichiers déposés mais ne peuvent pas en déposer.

### Vocaroo

Le site en ligne [vocaroo](#) permet de s'enregistrer facilement en ligne et d'exporter en un clic son fichier au format mp3. Ensuite, le fichier doit être importé

- soit dans un espace de dépôt créé par l'enseignant sur Moodle et auxquels les élèves sont inscrits → un tutoriel est disponible sur le [site de la DANE de Grenoble](#). Pour permettre aux élèves de déposer de l'audio, **il faudra simplement veiller à cocher la première case dans la rubrique 'Type de remise'** :



- soit dans les "dossiers partagés" du Blog des Classes (*Menu "Espaces des classes"*) de MBN après s'être assuré que l'administrateur MBN leur a bien accordé les droits d'écriture dans ce dossier car par défaut, les élèves ne peuvent que télécharger les fichiers déposés mais ne peuvent pas en déposer. Un [tutoriel](#) de la DANE de Strasbourg est disponible.

### Audacity

Le logiciel [Audacity](#) est présent sur les ordinateurs des établissements scolaires et peut être téléchargé gratuitement sur son ordinateur personnel. Bien qu'il soit très complet, son utilisation reste toutefois complexe et nécessite quelques compétences en informatique. Un tutoriel de la DANE de Lyon est disponible en ligne [à cette adresse](#). Ensuite, le fichier doit être importé

- soit dans un espace de dépôt créé par l'enseignant sur Moodle et auxquels les élèves sont inscrits → un tutoriel est disponible sur le [site de la DANE de Grenoble](#). Pour permettre aux élèves de déposer de l'audio, **il faudra simplement veiller à cocher la première case dans la rubrique 'Type de remise'** :



- soit dans les "dossiers partagés" du Blog des Classes (*Menu "Espaces des classes"*) de MBN après s'être assuré que l'administrateur MBN leur a bien accordé les droits d'écriture dans ce dossier car par défaut, les élèves ne peuvent que télécharger les fichiers déposés mais ne peuvent pas en déposer. Un [tutoriel](#) de la DANE de Strasbourg est disponible.

### Et si la production est une vidéo ?

La vidéo peut être déposée :

- soit dans un espace de dépôt créé par l'enseignant sur Moodle et auxquels les élèves sont inscrits → dans la limite de 200 Mo. Un tutoriel est disponible sur le [site de la DANE de Grenoble](#). Pour permettre aux élèves de déposer de l'audio, il faudra simplement **veiller à cocher les cases deux et trois dans la rubrique 'Type de remise'** :



- soit dans les "**dossiers partagés**" du Blog des Classes (*Menu "Espaces des classes"*) de MBN après s'être assuré que l'administrateur MBN leur a bien accordé les droits d'écriture dans ce dossier car par défaut, les élèves ne peuvent que télécharger les fichiers déposés mais ne peuvent pas en déposer. Un [tutoriel](#) de la DANE de Strasbourg est disponible.

Et si le poids de la vidéo dépasse les limites de ces deux espaces, il existe le cloud national **Nextcloud**. Chaque enseignant peut se créer gratuitement un compte sur [l'Apps.education.gouv.fr](#) à l'aide de son adresse académique (*domaine @ac-strasbourg*) et du mot de passe qui y est rattaché. Ensuite, le tutoriel pour permettre aux élèves de déposer les vidéos sur Nextcloud est disponible directement en ligne dès authentification.



## L'essentiel

Comme indiqué en introduction, le choix de ne traiter que quelques aspects de cette activité de communication langagière est un choix contraint par le temps. Mais bien d'autres aspects de cette ACL peuvent être entraînés en prenant appui sur le numérique.

Dans leurs usages quotidiens en collège comme en lycée, les enseignants de Langues Vivantes peuvent demander conseil et recourir à l'expertise de tout un réseau d'acteurs présents dans les établissements : **les Référents Numériques, les Personnes Ressources Numériques, les Administrateurs MBN, les Référents Moodle etc**



## Important

Dans le secondaire, c'est le **Chef d'établissement** qui est le responsable de traitement aux yeux de la loi. A ce titre, tout usage d'un outil numérique doit s'inscrire dans **le respect des recommandations du RGPD et être soumis à son approbation**. Vous trouverez ci-dessous une **infographie** présentant les principaux points à prendre en considération avant d'utiliser un outil numérique en classe de Langues Vivantes.

[Télécharger l'infographie : les points clés du RGPD](#) 112.4Ko Document PDF



## Pour aller plus loin

La Commission Disciplinaire du Numérique met à la disposition des enseignants un **support** qui présente, en fonction des principaux usages recensés spécifiques à la discipline Langues Vivantes, un panorama d'outils institutionnels et / ou d'alternative permettant d'inscrire ses usages du numérique dans un cadre en conformité avec les recommandations du RGPD. Vous y retrouverez, entre autres tous les outils et tutoriels pour travailler sur et avec de l'audio, de la vidéo, pour produire des contenus multimédias et tous les espaces de stockage disponibles.

Enfin, vous trouverez de nombreuses ressources sur [le site interlangues](#) ou sur les sites disciplinaires académiques : [allemand](#) , [anglais](#) , [espagnol](#) et [italien](#) .

Retrouvez-nous pour de prochains rendez-vous numériques toujours en auto-inscription sur [cette page](#) de notre site académique interlangues.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous écrire via le forum ci-dessous.

@ bientôt !



## Votre avis nous intéresse

[Questionnaire de Bilan](#)

Vos réponses vont nous aider à améliorer nos rendez-vous numériques pour mieux répondre à vos besoins.

[Forum de discussion](#)

N'hésitez pas à communiquer entre vous ou encore avec nous si vous souhaitez des précisions, indiquer un lien inactif ou partager votre expérience, vos suggestions, vos pratiques...



## Droits d'auteur & de copie

© Inspection Pédagogique Régionale de Langues Vivantes | IA-IPR référent pour le numérique / *Tous droits réservés.*

*Conception de l'espace Moodle* : IAN de Langues Vivantes

*Conception du rendez-vous numérique* : Commission Disciplinaire Numérique Langues Vivantes

Académie de Strasbourg | Région Académique Grand-Est | octobre 2021.